



A 1078

P OSTE DE TABLE A SONNERIE SÉPARÉE

Base: en tôle d'acier • — **Boîtier:** en bakélite moulée avec berceau en aluminium • — **Combiné microtéléphonique:** en bakélite moulée; renforcé par une armature en laiton • — **Capsule microphonique:** du type à grenaille assurant la fermeture du circuit dans toutes les positions • — **Récepteur:** à aimants permanents; résistance: 65 ohms • — **Bobine d'induction:** montée dans le boîtier; noyau feuilleté en fer au silicium; 3 enroulements; primaire: 35 ohms; secondaire: 21 ohms; anti-local: 500 ohms. — Le même poste se construit avec une bobine anti-locale seulement lorsqu'il doit être utilisé avec une sonnerie séparée équipée d'une bobine d'induction à deux enroulements — A spécifier par le client • — **Cordon et rosace:** cordon à 3 conducteurs; longueur standard 2 M. Rosace comprenant une base en bakélite et un couvercle métallique de 57 mm. de diamètre • — **Faux-disque:** les postes pour bureaux manuels sont munis d'un faux-disque. Le câblage est prévu pour transformation ultérieure en poste automatique • — **Disque:** type 24 à 3 ou 4 ressorts de shunt. Les postes sont fournis avec ou sans disque suivant le désir du client • — **Sonnerie:** la sonnerie utilisée avec ce poste de table est le type ATEA A. 1920; elle comprend un mouvement de sonnerie et un condensateur. Elle doit être commandée séparément.

Remarque: Sur demande le même poste est construit pour usage dans les pays tropicaux.

T AFELTOESTEL MET AFZONDERLIJKE BEL

De grondplaat: is gemaakt van staalplaat • — **De kast:** is gemaakt van zwart bakeliet en voorzien van een gegoten aluminium haak • — **De hoorn:** is uitgevoerd in bakeliet en versterkt met messing beslag • — **De microfoon:** is uitgevoerd als grafietgruismicrofoon, de stroomdoorgang is in alle standen verzekerd • — **De telefoon:** is uitgevoerd met permanente magneten Weerstand 65 Ohm • — **De inductiespoel:** is gemonteerd in de kast; de kern is gemaakt van gelamelleerd siliciumijzer met 3 wikkelingen: primair 35 Ohm, secundair 21 Ohm, geruischdempende 500 Ohm. — Dezelfde toestellen kunnen ook geleverd worden voorzien van een geruischdempend spoel om samenwerking toe te laten met een afzonderlijke bel voorzien van een normaal inductiespoel met 2 windingen • — **De wandroset en snoer:** de wandroset heeft een bakelieten onderplaat en is voorzien van een metalen deksel met een doorsnede van 57 mm. De snoer is voorzien van 3 aders en heeft eene normale lengte van 2 meter • — **De looze schijf:** bij de niet automatisch werkende telefoontoestellen is de kiesschijf weggelaten en het gat bedekt door een looze schijf. De bedrading is zodanig uitgevoerd dat het toestel later voor automatisch bedrijf kan worden veranderd • — **De kiesschijf:** de kiesschijf is van het type 24 en uitgerust met 3 of 4 shuntveeren. De toestellen worden met of zonder kiesschijf geleverd, naar keuze • — **De oproep:** De oproep bij dit type toestellen is de ATEA oproep A. 1920; zij bestaat uit het belwerk met een condensator; zij moet afzonderlijk besteld worden.

Bemerkingen: Op aanvraag kunnen deze telefoontoestellen verwaardigd worden voor het gebruik in tropisch gewesten.

AUTOMATIC AND CENTRAL BATTERY TELEPHONE WITH SEPARATE RINGER

Base plate : steel. — **Base Cover :** moulded bakelite with an aluminium cradle. — **Hand-set :** moulded bakelite with a brass liner. — **Transmitter :** inset type having immersed electrode ensuring satisfactory operation in all positions. — **Receiver :** permanent magnet type ; 65 ohms resistance. — **Induction coil :** mounted in base ; silicon iron sheet core ; standard windings : primary : 35 ohms ; secondary : 21 ohms ; anti-side tone : 500 ohms. — This instrument can also be supplied fitted with anti-side tone coil only for use with ringers equipped with standard induction coils ; customer to specify. — **Cord and Rosette :** 3 conductor cord ; standard length 2 M. Rosette with a bakelite base and black enameled metal cover 2" 1/2 dia. — **Dial blank :** For central battery working, this instrument is supplied with dial blank. All instruments are wired for conversion to dial operation. — **Dial :** type 24 with 3 or 4 shunt springs ; instruments supplied with or without dial as specified. — **Ringer :** The ringer designed for use with this instrument is ATEA type A. 1920 ; to be ordered separately.

Tropical finish : If full or semi-tropical finish is required this should be specified.

A PARATO DE MESA CON TIMBRE SEPARADO

Base : en chapa de acero. — **Caja :** en bakelite moldeado, en negro con base en aluminio vaciado. — **Microteléfono :** en bakelite moldeado, y reforzado por una armadura de latón. — **Cápsula microfónica :** del tipo á gránulas, asegurando el cierre del circuito en todas las posiciones. — **Receptor :** a imanes permanentes. Resistencia 65 ohms. — **Bobina de inducción :** montado en la caja ; núcleo de hojas de hierro al silicium. Tres enrollamientos, primario : 35 ohms, secundario : 21 ohms, anti-local : 500 ohms. El mismo aparato se construye con bobina en la base, que es el enrollamiento anti-local y ha sido construido especialmente para trabajar en unión con un timbre el cual una bobina de inducción á dos enrollamientos. — **Cordón y Roseta :** cordón á tres conductores, con una largura standard de dos metros. Roseta comprendiendo una base en bakelite y una cubierta metálica de 57 mm. de diámetro. — **Aparato :** los aparatos para centrales manuales, se hallan previstos en forma de que permiten ser transformados ulteriormente, en aparatos automáticos, con tan solo agregarles el disco. — **Disco :** del tipo 24 á 3 ó 4 resortes de « shunt ». Los aparatos pueden ser suministrados con ó sin disco segun el deseo del client. — **Timbre :** el timbre que debe ser utilizado con este tipo de aparato, comprende un movimiento de timbre y un condensator : Tipo ATEA A 1920 y debe ser encargado á parte.

Nota : Sobre pedido, se construye especialmente el mismo aparato para su uso en los paises tropicales.

TISCHTELEPHONSTATION MIT WECKER

Sockel : aus Stahlblech. — **Gehäuse :** aus Bakelit mit einer Gabel aus Aluminium. — **Mikro-telephon :** Handgriff aus Bakelit mit einem Innenträger aus Messing. — **Mikrophon :** Auswechselbare Kapsel mit Tauchelektrode die einen geschlossenen Stromkreis in allen Stellungen sichert. — **Hörer :** mit Dauermagnet Widerstand : 65 Ohm. — **Induktionsspule :** Kern bestehend aus Silicium Stahlen Blechen. 3 Wicklungen : Primär : 35 Ohm. Sekundär : 21 Ohm. Geräuschkämpfende Wicklung : 500 Ohm. Die selbe Station kann mit einer Spule mit zwei Wicklungen abgeliefert werden (d. h. geräuschkämpfende Wicklung). Diese Station muss mit einem Wecker arbeiten, der mit einer Zweifachspule ausgerüstet ist. — **Schnur und Wandrosette :** Schnur mit 3 Adern - 2 M. lang. Rosette mit Sockel aus Bakelit und lackiertem Metalldeckel 57 mm. Durchmesser. — **Abdeckplatte :** Stationen die an einem Handamt angeschlossen sind werden mit einer Abdeckplatte anstelle der Nummernscheibe versehen. Verdrahtung ist für Selbstanschlussbetrieb ausgeführt. — **Wählscheibe :** Type 24 mit 3 oder 4 Nebenschlussfedern. Die Stationen werden mit oder sonder Wecker abgeliefert. — **Wecker :** der Wecker der mit dieser Station arbeitet ist der ATEA A 1920 Wecker-besteht aus einem polariseertem Wecker und einem Kondensator. Der Wecker muss besonders bestellt werden.

Anmerkung : Auf Wunsch werden die selben Stationen in Tropenausführung geliefert.

POSTE DE TABLE A SONNERIE SEPARÉE. — TAFELTOESTEL MET AFZONDERLIJKE BEL. — TABLE TELEPHONE WITH SEPARATE RINGER. — APARATO DE MESA CON TIMBRE SEPARADO. — TISCHSTATION MIT WECKER.

Type. — Tipo.	Nº de Code. — Lijst N°. — Code N°. — N° di Codice. — Listen N°.	Dimensions. Maten. cm.	Poids. Gewicht. Weight. Peso. gr.
Avec disque. — Met Kiesschijf. — With dial. — Con disco. — Mit Wählscheibe.	A 1078	24 × 15 × 14	1.750
Avec faux disque. — Met looze schijf. — With dial blank. — Con disco falso. — Mit Abdeckplatte.	A 1077	24 × 15 × 14	1.450
Sans disque. — Zonder Kiesschijf. — Without dial. — Sin disco. — Ohne Wählscheibe.	A 1076	24 × 15 × 14	1.400

AUTOMATIQUE ELECTRIQUE DE BELGIQUE, S. A., RUE DU VERGER, ANVERS